

NÁVOD K POUŽITÍ HYDRAULICKÝ ZVEDÁK

.....BJ0204 BJ0604

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení.

ÚVOD

Zvedáky pracují na hydraulickém principu. Hlavními rysy jsou kompaktnost, malé rozměry, nízká hmotnost a možnost přenést zvedák na místo použití. Zvedáky jsou hojně využívány v automobilech a traktorech či jiných motorových vozidlech.

Zvedáky jsou vhodné pouze pro svislé zdvihy. Rozsah okolní teploty, při které mohou být zvedáky používány, je od -20°C do $+55^{\circ}\text{C}$. Neměly by být používány v místech, kde se vyskytují kyseliny, žraviny nebo korozní plyny.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model	BJ0204	BJ0604
Jmenovitá nosnost [kg]
Minimální výška [mm]
Výška zdvihu [mm]
Zdvih sedla [mm]
Hmotnost netto [kg]
Pracovní síla na rukojeť [N]

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nikdy nepřekročte jmenovité zatížení zvedáku.
- Podstavec zvedáku by vždy měl být umístěn na pevném vodorovném povrchu.
- Nikdy nepracujte se zvednutou zátěží bez dalších podpěr.
- Nikdy nepoužívejte zvedák v nakloněné nebo vodorovné poloze.
- Dotek mezi horní částí zvedáku a zvedaným tělesem musí být dokonalejší.
- Pokud je současně používáno více zvedáků, rychlost zvedání by měla být stejná u všech a zatížení každého zvedáku by mělo být vyrovnané, jinak hrozí nebezpečí převrácení.
- Zajistěte vozidlo proti samovolnému rozjetí.
- Používejte zvedák na místech, které označil výrobce vozidla.
- Tlakový pojistný ventil byl nastaven při výrobě – nikdy jej neseřizujte!

POKYNY PRO OBSLUHU

ZVEDÁNÍ

- Před pumpováním otočte výtlačným ventilem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně uzavřený.
- Umístěte zvedák pod břemeno a otáčejte nastavitelným sedlem, dokud nedojde k pevnému kontaktu se zvedaným břemenem.
- Pohněte držadlem zvedáku tak, že se sedlo dotkne břemene. Ještě jednou se ujistěte, že sedlo je správně umístěno.
- Zvedněte břemeno do požadované výšky a potom zátěž přenechte na podpěry vozidla.

SPOUŠTĚNÍ

- Zvedněte zvedák do takové výšky, abyste mohli odstranit podpěry vozidla
- Otočte výtlačným ventilem pomalu proti směru hodinových ručiček $\frac{1}{2}$ až 1 otáčku. Pokud bude píst stále vyčnívat, stlačte píst dolů ručně tak, aby píst nezůstal odkrytý na vzduchu, čímž snížíte možnost rezivění.

ÚDRŽBA

DOPLNĚNÍ OLEJE

- Pro teploty -5°C až $+55^{\circ}\text{C}$ používejte olej typu N15 (GB443-84). Pro teploty -20°C až -5°C používejte olej typu 7# (GB442-64).
- Nepoužívejte žádnou jinou kapalinu než kvalitní hydraulické oleje.
- Nevhodná kapalina může způsobit vážné vnitřní poškození zvedáku.
- Při samotném doplnění oleje stlačte rám úplně dolů. Sejměte gumovou zátku ze zásobníku a dolejte olej až k díře zátky.
- Výměnu oleje provádějte nejméně jednou za rok pro zajištění dlouhé životnosti zvedáku. Vypouštění oleje provedete tak, že sejměte plnicí zátku, položte zvedák na bok a nechte olej vytéct do nádoby.
- Nedovolte, aby se dostala do hydraulického systému nějaká špína nebo jiná hmota.

MAZÁNÍ

- Přidejte správný mazací olej každé 3 měsíce na všechny pohyblivé části.

OCHRANA STROJE

- Zkontrolujte rám každé 3 měsíce, zda se neobjevil jakýkoliv náznak koroze. Očistěte jej (pokud je to potřeba) a otřete naolejovaným hadříkem. Pokud nebudete zvedák používat, dbejte na to, aby sedlo a rám byly v dolní poloze.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto stroje, obraťte se na vašeho prodejce nebo na dovozce.

Kontakt na dovozce: PHT a. s. V

h O • www.magg.cz



NÁVOD NA POUŽITIE HYDRAULICKÝ ZDVIHÁK

BJ0204 BJ0604

Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením. Dodržujte pokyny na použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká súvisiace s prevádzkou zariadenia.

ÚVOD

Zdviháky pracujú na hydraulickom princípe. Hlavnými črtami sú kompaktnosť, malé rozmery, nízka hmotnosť a možnosť preniesť zdvihák na miesto použitia. Zdviháky sa veľa používajú v automobiloch a traktoroch či iných motorových vozidlách.

Zdviháky sú vhodné iba pre zvislé zdvihy. Rozsah okolitej teploty, pri ktorej môžu byť zdviháky používané, je od -20°C do $+55^{\circ}\text{C}$. Nemali by byť používané v miestach, kde sa vyskytujú kyseliny, žieraviny alebo korózne plyny.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Model	BJ0204	BJ0604
Menovitá nosnosť [kg]		
Minimálna výška [mm]		
Výška zdvihu [mm]		
Zdvih sedla [mm]		
Hmotnosť netto [kg]		
Pracovná sila na rukoväť [N]		

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nikdy neprekročte menovité zaťaženie zdviháku.
- Podstavec zdviháka by vždy mal byť umiestnený na pevnom vodorovnom povrchu.
- Nikdy nepracujte so zdvihnutou záťažou bez ďalších podpier.
- Nikdy nepoužívajte zdvihák v naklonenej alebo vodorovnej polohe.
- Dotyk medzi hornou časťou zdviháka a zdvíhanými telesom musí byť dokonalý.
- Ak je súčasne používané viac zdvihákov, rýchlosť zdvíhania by mala byť rovnaká u všetkých a zaťaženie každého zdviháka by malo byť vyrovnané, inak hrozí nebezpečenstvo prevrátenia.
- Zaistite vozidlo proti samovoľnému pohybu vlaku.
- Používajte zdvihák na miestach, ktoré označil výrobca vozidla.
- Tlakový poistný ventil bol nastavený pri výrobe. Nikdy ho nemon-tujte!

POKYNY PRE OBSLUHU

ZDVÍHANIE

- Pred pumpovaním otočte výtlačným ventilom v smere hodinových ručičiek, kým nebude pevne uzavretý.
- Umiestnite zdvihák pod bremeno a otáčajte nastaviteľným sedlom, kým nedôjde k pevnému kontaktu so zdvíhanými bremenom.
- Pohnite držadlom zdviháka tak, že sa sedlo dotkne bremena. Ešte raz sa uistite, že sedlo je správne umiestnené.
- Zdvihnite bremeno do požadovanej výšky a potom záťaž preneste na podpery vozidla.

SPÚŠŤANIE

- Zdvihnite zdvihák do takej výšky, aby ste mohli odstrániť podpery vozidla
- Otočte výtlačným ventilom pomaly proti smeru hodinových ručičiek $\frac{1}{2}$ až 1 otáčku. Ak bude piest stále vyčnievať, stlačte piest nadol ručne tak, aby piest nezostal odkrytý na vzduchu, čím znížite možnosť hrdzavenie.

ÚDRŽBA

DOPLNENIE OLEJA

- Pre teploty -5°C až $+55^{\circ}\text{C}$ užívajte olej typu N15 (GB443-84). Pre teploty -20°C až -5°C olej typu 7# (GB442-64).
- Nepoužívajte žiadnu inú kvapalinu ako kvalitné hydraulické oleje
- Nevhodná kvapalina môže spôsobiť vážne vnútorné poškodenie zdviháka
- Pri samotnom doplnení oleja stlačte rám úplne dole. Odstráňte gumovú zátku zo zásobníka a dolejte olej až k diere zátky.
- Výmenu oleja vykonávajte najmenej raz za rok pre zabezpečenie dlhšej životnosti zdviháka. Vypúšťanie oleja vykonáte tá, že odobriete plniacu zátku, položíte zdvihák na bok a necháte olej vytečiť do nádoby.
- Nedovoľte, aby sa dostala do hydraulického systému nejaká špina alebo iná hmota.

MAZANIE

- Pridajte správny mazací olej každé 3 mesiace na všetky pohyblivé časti.

OCHRANA STROJA

- Skontrolujete rám každé 3 mesiace, či sa neobjavil akýkoľvek náznak korózie. Očistite ho, ak je to potrebné, a utrite naolejovanou handričkou. Ak nebudete zdvihák používať, dbajte na to, aby sedlo a rám boli v dolnej polohe.

Ak potrebujete bližšie informácie ohľadom tohto stroja, obráťte sa na vášho predajcu alebo na dovozca.

M $h=U$ V
h O

